URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 289

GEMEINDE VÖRAN

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

COMUNE DI VERANO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del: 12/12/2024

Uhr - ore: 08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.	A.U./A.I.
Egger Thomas	Bürgermeister	Sindaco	☐	☐
Kienzl Waltraud	Bürgermeister-Stellvertreterin	Vice Sindaca	☐	☐
Egger Andreas Franz	Gemeindereferent	Assessore	☐	☐
Innerhofer Franz	Gemeindereferent	Assessore	☐	☐
Mittelberger Daniela	Gemeindereferentin	Assessora	☐	☐

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr Michael Ladurner

Assiste il Segretario comunale, sig. Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Thomas Egger

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor Thomas Egger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

Tarif für den Dienst der Ableitung und Klärung der häuslichen Abwässer - Jahr 2025

O G G E T T O :

Tariffa relativa al servizio di fognatura e di depurazione delle acque di scarichi civili - anno 2025

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend
A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 289 vom 12/12/2024

Betrifft: Tarif für den Dienst der Ableitung und Klärung der häuslichen Abwässer - Jahr 2025

Gemäß Art. 53 des Landesgesetzes Nr. 8 vom 18. Juni 2002 ist für die Ableitung und Klärung der häuslichen und gewerblichen Abwässer ein Tarif zu entrichten, welcher aus der Summe von zwei Teilbeträgen besteht, von denen der eine für die Kanalisation und der andere für die Abwasserbehandlung vorgesehen ist.
Der Tarif wird so bestimmt, dass die Betriebskosten, die Amortisationskosten für die unmittelbar vom Betreiber vorgenommenen Investitionen, unter Abzug der Landesbeiträge, abgedeckt sind.

Zur Festlegung der Höhe des Tarifs wird die Menge des eingeleiteten Abwassers der Menge des bezogenen, entnommenen oder gespeicherten Wassers gleichgestellt, wobei die Gemeinden Abzüge für bestimmte Nutzungen, bei denen keine Abwässer anfallen, festlegen können.

Bei der Einleitung von industriellem Abwasser wird der Tarif im Verhältnis zur Menge und zum Verschmutzungsgrad des eingeleiteten Abwassers berechnet.

Der Tarif wird von den Gemeinden jedes Jahr für das darauffolgende Jahr innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages bestimmt.

Die Landesregierung legt die allgemeinen Kriterien für die Anwendung und die Berechnung des Tarifs für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung sowie für die indirekte Anlieferung von Abwässern, Schlämmen und Ähnlichem an die Kläranlagen für kommunales Abwasser fest.
Die Berechnung der Tarife ab dem Jahr 2021 hat aufgrund der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 491/2020, genehmigten Kriterien zu erfolgen;

Gemäß D.LH. Nr. 6/2008 (Durchführungsverordnung zum L.G. Nr. 8/2002) besteht für die Gemeinden die Pflicht zur Einführung des Klärschlammentsorgungsdienstes für Klärgruben, wobei gemäß Art. 53, Abs. 3, L.G. 8/2002 nur der Teilbetrag für Abwasserbehandlung – Koeffizient d – zu entrichten ist;

Festgestellt, dass laut Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 die Möglichkeit geschaffen wurde, einen Tarif für den Entnahme – und Entsorgungsdienst der Schlämme der individuellen Entsorgungssysteme (Klärgruben) festzulegen, der nur bei Entnahme und Entsorgung des Schlammes zu entrichten ist;

Nach Einsichtnahme in die Kosten-Nutzrechnung des Dienstleiters der Abteilung Steueramt;

Nach eingehender Diskussion, diese Neuregelung für die Tarife der Abwassergebühren der Kleinkläranlagen anzuwenden, da diese gerechter sind.
Die Mitglieder des Gemeindeausschusses sind dafür

Delibera della Giunta comunale Nr. 289 dd. 12/12/2024

Oggetto: Tariffa relativa al servizio di fognatura e di depurazione delle acque di scarichi civili - anno 2025

Ai sensi dell'art. 53 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 per lo scarico e la depurazione delle acque reflue civili ed industriali è dovuto un canone secondo apposita tariffa che è formata dalla somma di due parti corrispondenti rispettivamente al servizio di fognatura ed a quello di depurazione.

La tariffa è determinata in modo da assicurare la copertura dei costi di gestione, degli ammortamenti relativi agli investimenti sostenuti direttamente dagli enti gestori, dedotti i contributi provinciali.

Al fine della determinazione della tariffa, il volume dell'acqua scaricata è determinato in misura pari al volume di acqua fornita, prelevata o comunque accumulata; i comuni possono prevedere riduzioni per determinati utilizzi che non comportano lo scarico di acque reflue.

Per gli scarichi di acque reflue industriali la tariffa è determinata sulla base della quantità e della qualità delle acque reflue scaricate.

La tariffa viene determinata dai comuni ogni anno per l'anno successivo entro il termine per l'approvazione del bilancio preventivo.

La Giunta provinciale definisce i criteri generali per l'applicazione ed il calcolo della tariffa per il servizio di fognatura e depurazione nonché per il conferimento indiretto a mezzo di idonei mezzi di trasporto di acque reflue, fanghi e simili agli impianti di depurazione di acque reflue urbane.
Dal 2021 il calcolo della tariffa deve avvenire secondo i criteri stabiliti dalla Giunta provinciale con delibera n. 491/2020;

In base al DPGP n. 6/2008 (norma di attuazione alla L.P. n. 8/2002) i Comuni hanno l'obbligo di istituire il servizio smaltimento fanghi delle fosse settiche; ai sensi dell'art. 53, comma 3, L.P. 8/2002 per questo servizio può essere riscossa solamente la parte relativa alla depurazione (coefficiente d);

Accertato che secondo la delibera della Giunta provinciale del 07/07/2020 n. 491 è stata creata la possibilità per i Comuni di stabilire una tariffa per il servizio di estrazione e smaltimento (fosse settiche), da corrispondere solo al momento dell'estrazione e smaltimento dei fanghi.

Visto il conteggio di raffronto delle entrate/spese del responsabile del reparto ufficio imposte.

Dopo approfondita discussione, di applicare questa nuova regolazione delle tariffe per il canone acque di rifiuto per i piccoli impianti/fosse settiche, in quanto risulta più corretta.

einen Tarif für den Entnahme- und Entsorgungsdienst der Schlämme der individuellen Entsorgungssysteme (Klärgruben) festzulegen, der nur bei der Entnahme und Entsorgung des Schlammes zu entrichten ist.
Der Tarif für jede einzelne Entnahme soll mit Euro 180,00 (Fixkosten für die Entleerung, den Abtransport und Entsorgung) für das Jahr 2025, zuzüglich einem variablen Koeffizienten von 15,00 €/m³ aufgrund der Klärschlammmenge der Klärgrube, die zu entnehmen und zu entsorgen ist, festgelegt werden.

I membri della giunta comunale sono favorevoli alla definizione di una tariffa per il servizio di rimozione e smaltimento dei fanghi provenienti da sistemi di smaltimento individuali (fosse settiche), da pagare solo al momento della rimozione e dello smaltimento dei fanghi.
La tariffa base per ogni singolo prelievo dovrebbe essere fissato per l'importo di 180,00 euro (costi fissi per lo svuotamento, la rimozione e lo smaltimento) per l'anno 2025, più un coefficiente variabile di 15,00 euro/m³ basato sulla quantità di fanghi della fossa settica da rimuovere e smaltire.

Die Umstellung der Berechnung erfolgt schrittweise nach der Entleerung;
Nach Einsichtnahme in die Aufstellung, aus welcher die Berechnung der Kosten sowie die Berechnung des Tarifs hervorgeht;

La conversione del calcolo avviene gradualmente dopo lo svuotamento;
Visto il prospetto dal quale risulta il calcolo di costi ed il calcolo della tariffa;

Festgestellt, dass für den Abwasserentsorgungsdienst 2025 Nettoausgaben von € 64.558,90 vorgesehen sind, wovon € 34.486,60 für die Reinigung und € 30.072,30 für die Sammlung anfallen;

Accertato che per il servizio di smaltimento acque 2024 sono previste spese complessive al netto dell'IVA per € 64.558,90, di cui € 34.486,60 per lo smaltimento e € 30.072,30 per la raccolta;

Festgestellt, dass aufgrund der Entwicklung der letzten Jahre für das Jahr 2025 mit einem Abwasserverbrauch von 55.500 m³ in Bezug auf die Berechnung der Abwassergebühr gerechnet wird;

Accertato che in base allo sviluppo degli ultimi anni si prevede per l´anno 2025 un consumo d'acqua di rifiuto di 55.500 mc rilevante per la determinazione della tariffa per lo smaltimento delle acque;

Für die Zweitwohnungen wird laut Beschluss der Landesregierung Nr. 491/2020 Punkt 2) Buchstabe c) ein Koeffizient von 1,5 festgelegt;

Per le seconde abitazioni viene fissato ai sensi della Deliberazione della Giunta Provinciale n. 491/2020 punto 2) lettera c) un coefficiente di 1,5;

Um alle nötigen Verwaltungsmaßnahmen zeitig vorbereiten zu können, wird es für notwendig erachtet gegenständliche Maßnahme unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

Per poter predisporre i provvedimenti amministrativi necessari per tempo è necessario dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva;

Unter Berücksichtigung
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Statuts der Gemeinde;
- in die geltenden Kanalordnung;

Considerato
- il vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
- il vigente Statuto comunale;
- del vigente regolamento del servizio di fognatura;

Nach diesen Prämissen und gestützt auf die zustimmenden Gutachten der verantwortlichen Beamten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol
be_rxNUMrXmhItTwQ5u8O07h0VKSYWwqu+BjZPETqoIdzg= und WXKozcdKiM7gN51a7YOPHmLONC3eFRC6o7U8QGpI/ZQ=

Tutto ciò premesso nonché visti i pareri favorevoli dei funzionari responsabili ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, be_rxNUMrXmhItTwQ5u8O07h0VKSYWwqu+BjZPETqoIdzg= e WXKozcdKiM7gN51a7YOPHmLONC3eFRC6o7U8QGpI/ZQ=

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

LA GIUNTA COMUNALE

ad unanimità,

delibera:

1. Die Gebühren für den Dienst der Ableitung und Klärung der häuslichen Abwässer für das Jahr 2025 wie folgt festzulegen:

1. Di determinare la tariffa per il servizio fognatura e depurazione degli scarichi civili per l'anno 2025 come segue:

TARIF (zuzüglich MwSt.):	**€ 1,30**
• Tarif für die Reinigung	€ 0,62
• Tarif für die Sammlung	€ 0,68
• Zweitwohnungen	€ 1,95

Für Klärgruben ist, gemäß Art. 53, Abs. 3, L.G. 8/2002, nur der Teilbetrag für Abwasserbehandlung – Koeffizient d – zu entrichten bis zur Umstellung der Berechnungsmethode. Danach wird die einzelne Entnahme mit 180,00 € Fixkosten und 15,00 €/m³ Schlammenge (zuzüglich MwSt.) berechnet;

Falls eine Klärgrube öfter als wie festgelegt alle 2 Jahre entleert wird, wird zum Betrag für die Abwasserbehandlung auch eine Grundgebühr für die weitere Entleerung von je € 150,00 (zuzüglich MwSt.) verrechnet.

2. Festzuhalten, dass für die Berechnung des Koeffizienten „V“ die Kriterien zur Berechnung der Abwassergebühr, laut Beschluss der Landesregierung Nr. 491/2020, zur Anwendung kommen.

3. Festzuhalten, dass für die Berechnung des Tarifes der industriellen Abwässer, die in die Kanalisation eingeleitet werden, die Formel, gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020, angewandt wird. Der Betrag des Koeffizienten "F" laut Tabelle 1 wird wie folgt festgelegt:

   Abwassermenge (m³/Jahr)= Wert "F" (/Jahr)

V <	300 m³	= 55,00 Euro
	301 m³ - 1.000 m³	= 70,00 Euro
	1.001 m³ - 3.000 m³	= 90,00 Euro
	3.001 m³ - 10.000 m³	= 120,00 Euro
>	10.000 m³	= 170,00 Euro.

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

TARIFFA (più IVA):	**€ 1,30**
• costi di depurazione	€ 0,62
• costi del servizio di fognatura	€ 0,68
• seconde abitazioni	€ 1,95

Per fosse settiche, ai sensi dell’art. 53, comma 3, della L..P. n. 8/2002, è da corrispondere solo l‘importo parziale per il servizio di depurazione – coefficiente d fino alla modifica del metodo di calcolo. In seguito viene calcolata la rimozione individuale a 180,00 € come costi fissi oltre 15,00 €/m³ per il volume di fango (più IVA);

Se una fossa settica venisse svuotata con cadenza superiore allo svuotamento biennale prestabilito, oltre l‘importo per il servizio di depurazione viene addebitato anche un importo base fisso di € 150,00 (più Iva) per ogni ulteriore svuotamento.

2. Di dare atto che per la determinazione del coefficiente “V” vengono applicati i criteri per il calcolo della tariffa, indicati nella delibera della Giunta Provinciale n. 491/2020.

3. Di dare atto che per il calcolo della tariffa degli scarichi industriali viene applicata la formula contenuta nella delibera dalla giunta provinciale n. 491 del 07.07.2020. L'importo del coefficiente "F" di cui alla tabella 1 viene determinato come segue:

   entità dello scarico (mc/anno) = valore "F" (/anno)

V <	300 m³	= 55,00 Euro
	301 m³ - 1.000 m³	= 70,00 Euro
	1.001 m³ - 3.000 m³	= 90,00 Euro
	3.001 m³ - 10.000 m³	= 120,00 Euro
>	10.000 m³	= 170,00 Euro.

4. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma del Trentino-Alto Adige.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell’art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il presidente
Thomas Egger

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Michael Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale